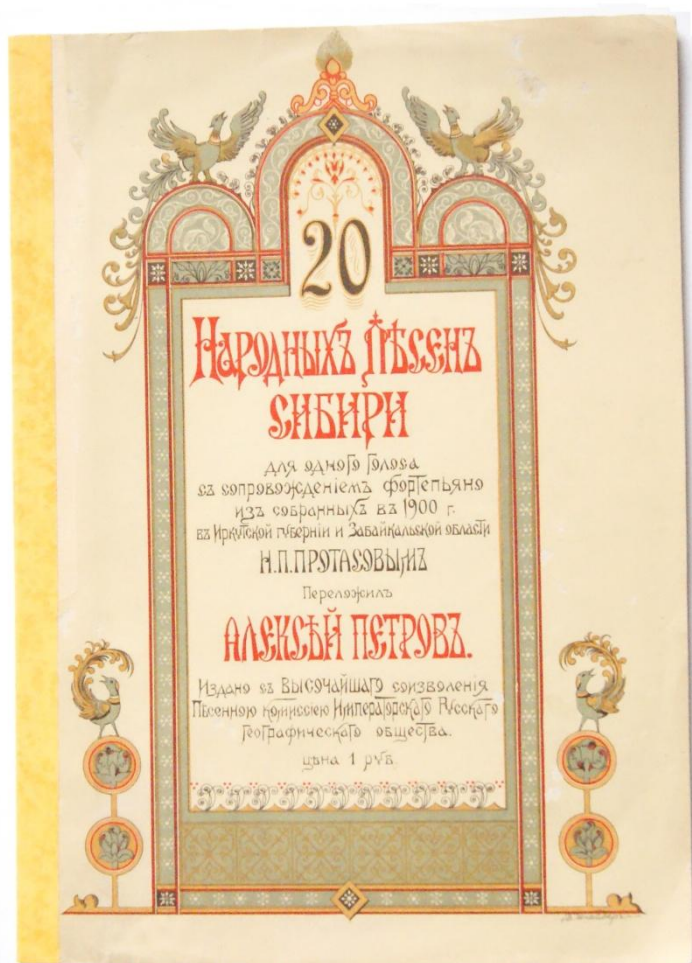

Simon Beattie

Russia Sings!

15 books documenting the development of
Russian song collections in the 20th century



April 2014



01. PROTASOV, Nikolai Petrovich. 20 narodnykh pesen Sibiri
dlia odnogo golosa s soprovozhdeniem fortep'iano iz sobrannykh v
1900 g. v Irkutskoi gubernii i Zabaikal'skoi oblasti N. P.
Protasovym. Perelozhil Aleksei Petrov. Izdano ... Pesennoi
Komissiei Imperatorskago Russkago Geograficheskago
Obshchestva [*20 Siberian folk-songs for solo voice with piano
accompaniment from those collected in 1900 in the province of
Irkutsk and the Transbaikal region by Nikolai Protasov. Arranged
by Aleksei Petrov. Published ... by the Song Commission of the
Imperial Russian Geographical Society*]. [St Petersburg?, 1902.]

Large 8vo (272 × 195 mm), pp. 34, plus final blank; a very good copy in
the original chromolithographed wrappers designed by V. P. Shneider,
the front one mounted on a stub (slight loss toward the spine, but far
from the printed area), a few marks, later cloth spine and protective
endpapers in the Soviet style.

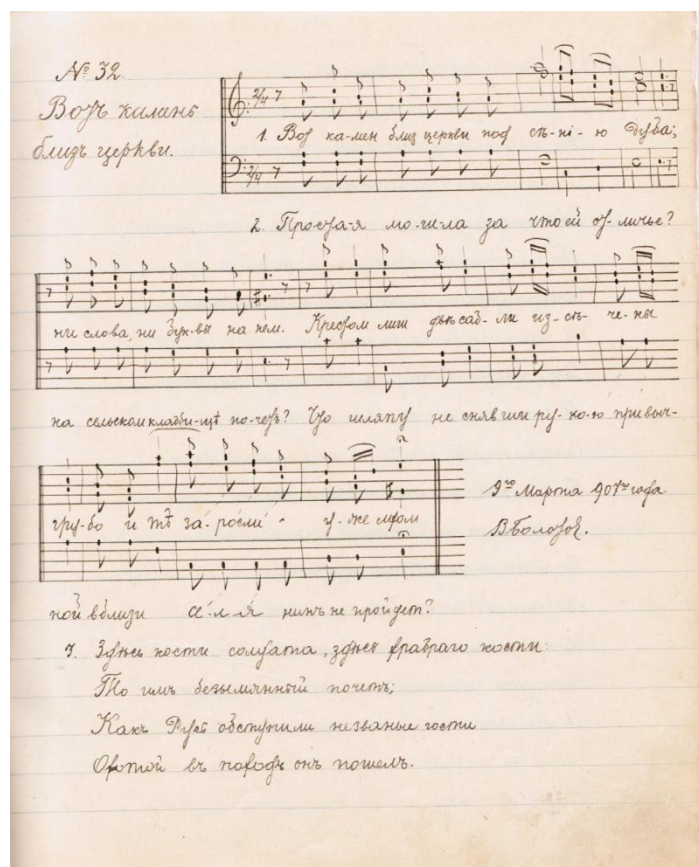
£1200

First edition, very rare: OCLC locates the Harvard copy only.

Nikolai Protasov (1865–1903), an active member of the Eastern Siberian section of the Imperial Russian Geographical Society, was the first to go about a proper collection of the folk-songs of Siberia. In 1901 he recorded, on a phonograph, almost 150 songs, writing some of them out in notation. It is twenty of these songs which are published here, although Protasov's complete collection did not appear in his lifetime, and it has even been suggested that he burned his manuscripts in despair at not being able to see his work in print.

According to the preface, it was thanks to Rimsky-Korsakov that these songs appeared at all. He gave them to the Commission set up by the Tsar in 1897 to collect Russian folk-songs, which published them as a follow-up to another folk-song collection, by Balakirev, Lyadov and Lyapunov.

02. BOLOTOV, Vasilii. Manuscript commonplace book of verse and music, 1907.

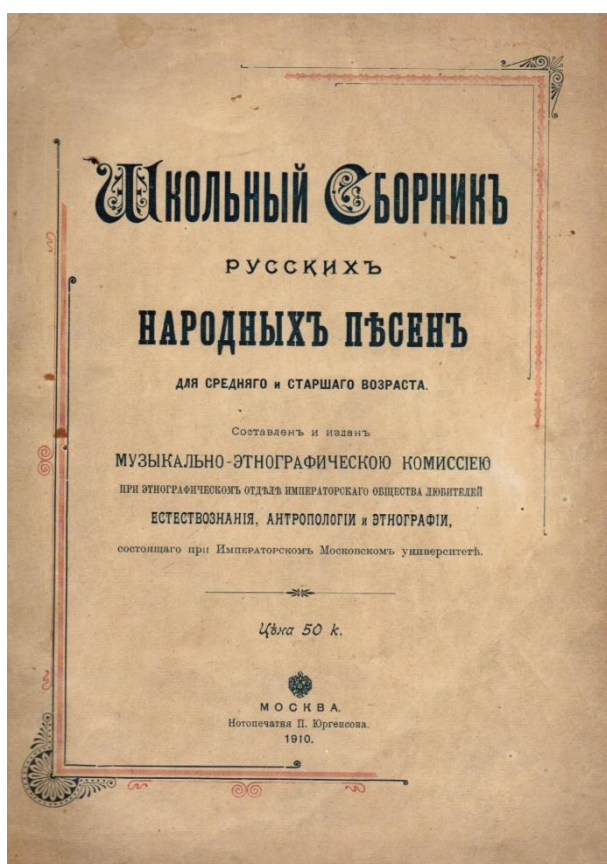


Square 8vo (216 × 176 mm),
pp. [6], 129, 129–[162];
manuscript ink on ruled
paper, the rest of the book
blank; the odd leaf excised;
contemporary quarter calf,
cloth sides, worn, joints
cracked but firm; the spine
lettered, in Russian,
'Summaries and plans for
work in a one-class primary
school'. £2400

An attractive pre-Revolution
commonplace book of poetry
and music, kept by primary
school teacher Vasily Bolotov
(or 'V. Bolotoff' as he
sometime styles himself).
The majority of the 70-odd
entries—16 with music, the
staves ruled by hand—date
from 1907, but there are a

few other inclusions, too, the last from 1920.

The verse includes work by Lermontov, Gerbel, Nekrasov, Nikitin, Drozhzhin, Dobrolyubov, Turgenev, Beranger, Gorky (the famous Revolutionary 'Song of the Stormy Petrel'), Nadson, Koltsov, Medvedev, Ogarev, Nikolaev, Vdovin, and Balmont, and music by Glinka, Rubinstein, Bortniansky, Konstantin Vilbova. Some of the poetry is copied, for example from journals following the 1905 Revolution, but there is also original material here by Bolotov himself, both verse and music.



03. SHKOL'NYI SBORNIK russkikh narodnykh pesen ...

Sostavlen i izdan Muzykal'no-etnograficheskoiu Komissieiu pri etnograficheskom otdale Imperatorskago obshchestva liubitelei estestvoznaniia, antropologii i etnografii, sostoiaishchago pri Imperatorskom Moskovskom universitete [A school anthology of Russian folk songs ... Compiled and published by the Musical-Ethnographic Commission of the Ethnographic Section of the Imperial Society of Friends of Natural Science, Anthropology and Ethnography, at the Imperial Moscow University] ... Moskva. Notopechatnia P. Iurgensona. 1910.

Large 8vo (264 × 198 mm), pp. [2], iv, 69, [3]; title printed in blue and red; contemporary stamp of the of shop of the Russian Music Publishing House, Moscow to the title; original printed wrappers, a little fingersoiled, sometime rebacked with tape and supplied with protective endpapers.

£950

First edition: a follow-up volume to the first 'school anthology' produced by the Musical-Ethnographic Commission (1904). The first anthology was for young children; the present work is intended for a slightly older audience (perhaps 12–16-year-olds) and contains 50 different folk songs, in one, two, or three parts. The editors included the composers Aleksandr Grechaninov (who worked for the University ethnographic society from 1903 onwards) and Viktor Kalinnikov.

Not found in OCLC.

HARD WORK

04. HARTEVELD, Julius Napoleon Wilhelm, *compiler*. *Pesni katorgi*. *Pesni sibirskikh katorzhan, beglykh i brodiag. Sobral i zapisal v Sibiri V. N. Gartevel'd [Songs of Hard Labour. Songs of Siberian convicts, fugitives and vagrants. Collected and written down in Siberia by Wilhelm Hartevel'd] ... Moskva. Knigoizdatel'stvo «Pol'za» V. Antik i Ko. [1912.]*

Small 8vo (144 × 97 mm), pp. 64; some light finger-soiling, leaves a little toned due to paper stock; uncut in the original printed wrappers. £800



First edition; a second was published in 1915. Hartevel'd (1862–1927), a Swede by birth, lived in Russia 1882–1918, where he was instrumental in recording songs sung by exiles and political prisoners in Siberia, publishing a number of collections.

The present collection is made up of material collected in 1908. In the preface, Hartevel'd mentions that the last person to visit the Siberian prison camps was the American George Kennan some 15 years before. He notes that much has changed in the interim, particularly in the convicts themselves: when Kennan visited, they were largely common

criminals; now a large percentage has been sent there for political reasons.

OCLC locates a sole copy of what appears to be the same book, at Kiel, but giving the date as 1907.

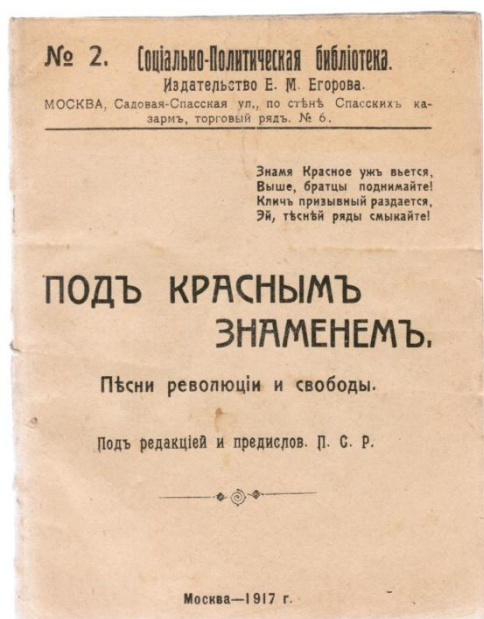


05. [Cover title:] GIMN SVOBODE. *Pesni voli* [*A Hymn to Freedom. Songs of Liberty*] ... Red.-izd. S. Nonin. „Bibliotekhka-kopeika“ ... T-vo „N. P. Karbasnikov“ Petrograd ... [c.1917].

8vo (186 × 121 mm), pp. 31, [1]; original printed wrappers, printed in red, marked, spine discreetly repaired; pencil ownership inscription to p. [1].

£600

Publication no. 1 in the ‘Series of Political-social Brochures’, containing the words to around 25 songs and poems, among them the ‘Marseillaise’, ‘You fell victims in the deadly struggle’, the ‘Warszawianka’, the Narodnaya Volya Hymn, ‘The Red Flag’, the ‘Internationale’, etc.



06. [Cover title:] Pod krasnym znamenem. Pesni revoliutsii i svobody. Pod redaktsiei i predislov. P. S. R. [*Under the red flag. Songs of revolution and freedom. Edited and with an introduction by P. S. R.*] Moskva—1917 g.

Small 8vo (157 × 122 mm), pp. 31, [1]; leaves toned due to paper stock; cut a little close a couple of times, and the occasional light stain, but sound; original printed wrappers, slightly creased, closed tear to front cover, spine sometime repaired with glue. £900

Songs of freedom from the year of the Revolution, containing the words to 17 songs, among them 'You fell victims in the deadly struggle', the 'Internationale', the 'Marseillaise', the 'Warszawianka', the Narodnaya Volya Hymn, etc.

'Songs and flags were equally important in the self-organization of the revolutionary crowd. Songs had an important role in events from the very start of the February Days ... In the government's official reports of 24–26 February [1917], even to the Emperor, the singing of revolutionary songs was frequently mentioned. According to memoirs, the demonstrators' singing became increasingly provocative and defiant: "the endless sea of heads drones ever more threateningly, and seethes ever more powerfully and insistently. In one place they sing the 'Marseillaise', in another the 'Varshavianka' ... With the arrival of the Cossacks all falls silent and then they start to sing again" ... Singing was the signal for a demonstration. It gave the protesters a sense of

purpose and confidence ... The sound of the crowd drew other people on to the streets and hence into “the revolution”. By joining in with the singing, spectators turned into participants in a matter of moments ...

‘Both the singing and the songs themselves made revolutionary statements. Revolutionary songs were part of the popular tradition of protest, their words and tunes instantly recognizable. Of the various anthems, the “Marseillaise” is mentioned most frequently in both police reports and the memoirs of contemporaries. E. N. Burdzhakov, the pioneering historian of the February Revolution, had good reason to assert that the victory of the revolution was underscored by the rhythm of the “Marseillaise” (Figes & Kolonitskii, *Interpreting the Russian Revolution: the Language and Symbols of 1917* (1999), p. 39).

This is publication no. 2 in E. M. Egorov’s ‘Social-Political Library’ series. Rogozhin (*Literaturno-khudozhestvennye al'manakhi i sborniki* (1958), nos. 526–8) lists three other collections with the same title, but published in Archangel and Krasnoyarsk, not Moscow. OCLC lists a sole copy, at Stanford.

07. [SOVIET FILM SCORES.] A collection of 21 pieces of Russian sheet music, 1933–41, featuring a number of popular songs from Soviet cinema. £4000

i) BELYI, Viktor Arkad'evich (1904–1983). *Pesnia smelykh* [*Song of the brave*]. Muzgiz Moskva – 1941 – Leningrad. 12mo (148 × 113 mm), pp. 3, [1]; self-wrappers, first page printed in red. Lyrics by A. Surkov.

ii) BLANTER, Matvei Isaakovich (1903–1990). *Krasnoflotskii marsh* [*Red Fleet March*] ... Muzgiz Moskva 1937. 4to (304 × 228 mm), pp. 5, [1]; illustrated self-wrappers, printed in blue and black; light marginal browning. Lyrics by Vasily Lebedev-Kumach.

iii) DUNAEVSKY, Isaak Iosifovich (1900–1955). „Veselye rebiata“ marsh [*“The Merry Folk” March*] ... „Triton“ Leningrad – 1935. 4to (299 × 208 mm), pp. 3, [1]; illustrated self-wrappers, printed in blue and black; light marginal browning only. From the film *Veselye rebiata*. Lyrics by Vasily Lebedev-Kumach.

iv) DUNAEVSKY, Isaak Iosifovich. „Veselye rebiata“ pesnia Kosti [*“The Merry Folk”, Kostya’s Song*] ... „Triton“ Leningrad – 1935. 4to (310 × 219 mm), pp. 5, [1]; illustrated self-wrappers, printed in brown and black; lower corner of p. 3 and upper corner of last leaf torn away, a few tears elsewhere (no loss), light marginal browning. From the film *Veselye rebiata*. Lyrics by Vasily Lebedev-Kumach.

vi) DUNAEVSKY, Isaak Iosifovich. *Pesnia o rodine iz zvukogo fil'ma „Tsirk“* [*Song of the Motherland from the talking motion picture “Circus”*] ... Muzgiz 1936 Moskva. 8vo (222 × 150 mm), pp. 7, [1]; self-wrappers, first page printed in red; light fingermarking only. Lyrics by Vasily Lebedev-Kumach.

vii) DUNAEVSKY, Isaak Iosifovich. Tri tovarischa. Pesnia o Kakhovke [*Three Comrades. Song of Kakhovka*] ... Muzgiz Leningradskoe otdelenie 1936. Square 8vo (213 × 166 mm), pp. 5, [1]; self-wrappers, first page printed in red and black; crease to lower corner. Lyrics by M. Svetlov.

viii) DUNAEVSKY, Isaak Iosifovich. Sportivnyi marsh iz kino-fil'ma „Vratar“ [*The Sport March from the film “The Goalkeeper”*] ... Muzgiz – Moskva 1937. 4to (302 x 227 mm), pp. 5, [1]; self-wrappers, first page printed in green; leaves



dusty and a little ragged in places, slight loss of printed border to first page.
Lyrics by Vasily Lebedev-Kumach.

ix) DUNAEVSKY, Isaak Iosifovich. Pesenka o Kapitane iz fil'ma „Deti kapitana Granta“ [*Little song of the Captain from the film “The Children of Captain Grant”*] ... Muzgiz Leningradskoe otdelenie 1937. Tall 8vo (255 × 175 mm), pp. 4, [2]; self-wrappers, printed in blue; light marginal browning. Lyrics by Vasily Lebedev-Kumach.

x) DUNAEVSKY, Isaak Iosifovich. Marsh zhenskikh brigad iz kino-fil'ma „Bogataia nevesta“ [*March of the Women's Brigades from the film “The Rich Bride”*] ... Muzgiz Leningradskoe otdelenie 1938. 4to (310 × 231 mm), pp. 5, [1]; self-wrappers, first page printed in red; some browning. Lyrics by Vasily Lebedev-Kumach.

xi) DUNAEVSKY, Isaak Iosifovich. Na raz"ezde [*At the station*] ... Gosudarstvennoe izdatel'stvo „Iskusstvo“ Moskva 1939 Leningrad. Large 8vo (283 × 215 mm), pp. 7, [1]; illustrated self-wrappers, printed in brown and green. Lyrics by M. Ruderman.

xii) DUNAEVSKY, Isaak Iosifovich. Volga-Volga. 1. Molodezhnaia. 2. Pesni o Volge [*Volga-Volga. 1. Molodyozhnaya. 2. Song of the Volga*]. Gosudarstvennoe izdatel'stvo „Iskusstvo“ Leningrad – Moskva, 1939. Large 8vo (255 × 197 mm), pp. 7, [1]; self-wrappers, printed in blue and black; a little toned. From the film *Volga-Volga*. Lyrics by Vasily Lebedev-Kumach.

xiii) IPPOLITOV-IVANOV, Mikhail Mikhailovich (1859–1935). Iubileinyi marsh dlia dukhovogo orkestra [*Jubilee March for wind orchestra*] ... Moskva Gosudarstvennoe muzykal'noe izdatel'stvo 1933. Large 8vo (266 × 180 mm), pp. 50; light even browning throughout; original printed wrappers, edges browned; marked up for performance in pencil. To mark 15 years of the Red Army.

xiv) IVANNIKOV, Vladimir Sergeevich (1906–1987). Marsh eskadril'i [*Squadron March*] ... Moskva Gosudarstvennoe muzykal'noe izdatel'stvo 1934. 8vo (257 × 177 mm), pp. 3, [1]; self-wrappers, first page printed in red; browned. Lyrics by S. Mikhalkov.

xv) KABALEVSKY, Dmitrii Borisovich (1904–1987). Dve pesni iz kino-fil'ma „Aerograd“ [*Two songs from the film “Air City”*] ... Muzgiz – Moskva – 1936. 8vo (226 × 146 mm), pp. 7, [1]; self-wrappers, first page printed in brown and green; short tear along spine at head, chip to lower margin of final leaf (no loss). Lyrics by V. Gusev.

xvi) KOMPANEYETS, Zinovii Lvovich (1902–1987). Estrada narodov SSSR ... Chetyre udmurtskikh narodnykh pesni [*Showcase of the peoples of the USSR ... Four Udmurt folk songs*] ... 1934 Ogiz Muzgiz Moskva. 8vo (212 × 150 mm), pp. 8; self-wrappers, first page printed in red and black; a little light browning.

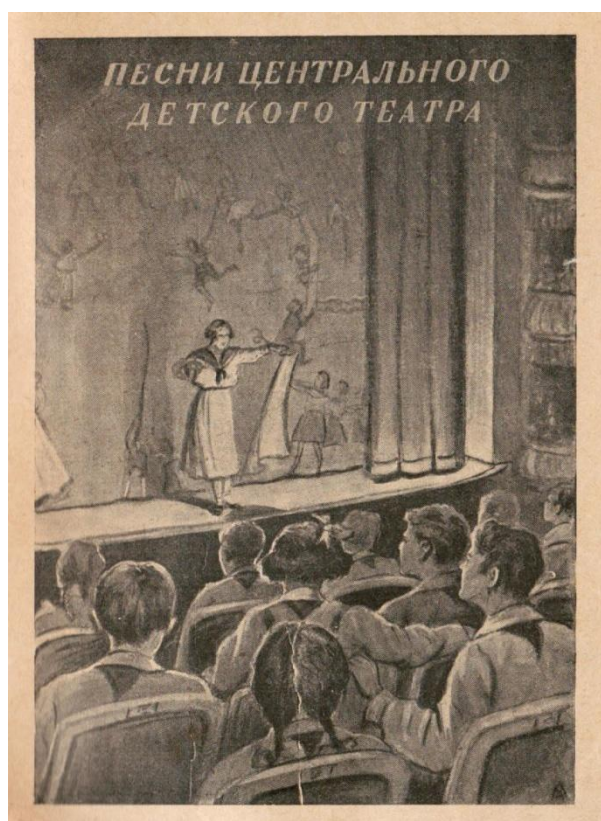
xvii) KOMPANEYETS, Zinovii Lvovich. *Pesnia zhenshchin* [*Women's song*] ... Muzgiz – 1937 – Moskva. 4to (301 × 229 mm), pp. 5, [1]; self-wrappers, first and last pages printed in red; light marginal browning. Lyrics by A. Zharov.

xviii) POKRASS, Daniil Iakovlevich (1905–1954), and Dmitrii Iakovlevich POKRASS (1899–1978). *Pesnia iz kino-fil'ma Esli zavtra voina* [*A song from the film "If there is War Tomorrow"*] ... Muzgiz – 1938 – Moskva. 4to (303 × 229 mm), pp. 5, [1]; self-wrappers, first page printed in red and black; some marginal browning. Lyrics by Vasily Lebedev-Kumach.

xix) PUSHKOV, Venedikt Venediktovich (1896–1971). *Krest'iane. Kolkhoznaia pesnia* [*The Peasants. A collective farm song*] ... „Triton“ Leningrad – 1935. 4to (310 × 229 mm), pp. 4; single bifolium, first page printed in brown and black; a few marks only. Lyrics by A. Piotrovsky.

xx) ZHELOBINSKY, Valerii Viktorovich (1913–1946). [*Drop-head title:*] *Marsh tankistov iz fil'ma „Goriachie denechki“* [*Tank Crew March from the film "Hectic Days"*] ... [Roskinoizdat Leningrad, 1935]. 8vo (235 × 155 mm), pp. [4]; single bifolium; old bookseller's stamp to final page. Lyrics by A. Prokofiev and N. Braun.

xxi) ZHELOBINSKY, Valerii Viktorovich. [*Drop-head title:*] *Pesnia Toni iz fil'ma „Goriachie denechki“* [*Tonya's Song from the film "Hectic Days"*] ... [Roskinoizdat Leningrad, 1935]. 8vo (236 × 155 mm), pp. [4]; single bifolium; old bookseller's stamp to final page. Lyrics by A. Prokofiev.



08. NASHI PESNI. Sbornik pesen dlia detei [*Our Songs. A collection of songs for children*] ... Izdatel'stvo detskoi literatury. Moskva 1937 Leningrad.

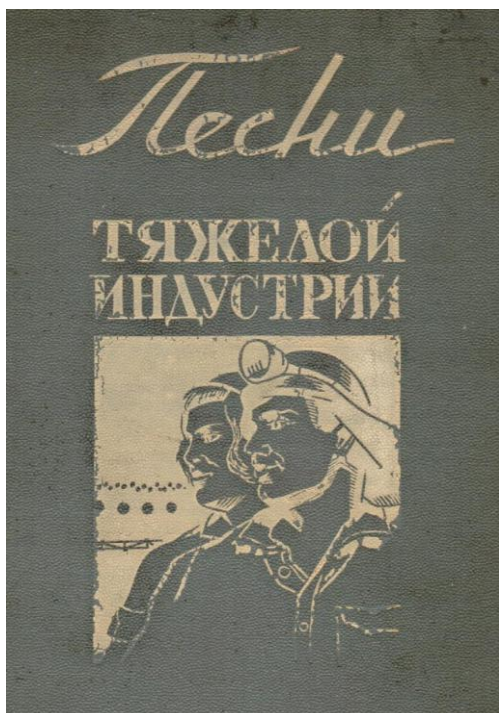
8vo (194 × 126 mm), pp. 76, [4]; with five full-page illustrations (divisional titles); title printed in red and black; leaves toned due to paper stock, p. 31 torn along the gutter, pp. 55-7 coming loose, small inkspots to p. 57; original cloth-backed illustrated boards, corners worn, one bumped, small round stain to upper cover.

£600

First edition. This collection of over 20 songs, complete with musical notation, includes music by Leonid

Polovinkin (musical director of the Moscow Children's Music Theatre), Aleksandr Davidenko, Yury Milyutin, Levko Revutsky, Mikhail Starokadomsky (subsequently awarded the Stalin Prize for his children's songs in 1952), Anatoly Aleksandrov, and Isaak Dunaevsky. Among the songs featured are those to be sung round the campfire, to celebrate 1 May, and 'Songs of the Central Children's Theatre'.

Not found in OCLC.



09. PESNI tiazheloi industrii [*Songs of heavy industry*].

Izdatel'stvo «Industriia» Moskva 1939.

8vo (215 × 145 mm), pp. 220; light offsetting from the turn-ins onto the title; original publisher's illustrated cloth, slightly darkened, a few marks.

£800

First edition of a rare compilation of modern workers' songs, all provided here with piano accompaniment. Also included are the Internationale, Szabo's 'Song of Lenin', Shekhter's 'Song of Stalin', and Prokofiev's four-part 'Song of the Motherland' (Op. 79, no. 1), which was then still quite new (it was written in 1939). Other composers include Zinovy Kompaneyets, Sigizmund Kats, Boris Mokrousov, Mikhail Raukberger, Dmitry Vasiliev-Buglai, Valentin Kruchinin, the Pokrass brothers, Konstantin Listov, Pava Turtygina, and Mikhail Iordansky (1901–1990), a

composer who worked at Muzgiz, the state music publishers (1933–52), who edited all the music in the volume.

Not found in OCLC.



10. [Cover title:] Pesni iz sovetskikh fil'mov [Songs from Soviet films]. [Colophon:] Izdanie Inform.-Izdat. tsekha Proizvod. kombinata Upravl. kinofikatsii pri Lensoвете 1940 g.

Oblong small 8vo (88 × 143 mm), 15 unnumbered leaves printed vertically on rectos only in green, brown, blue, orange, etc.; original decorated wrappers, rubbed, tears to spine; bookblock loose. £700

A rare survival from the history of Soviet cinema, featuring various song lyrics from 11 early wartime films, presumably intended as advertising. Although the Soviet Union did not join the War until 1941, there are a number of tanks and other military hardware featured here. The printing is really very elaborate, not what one might expect given the date of publication.

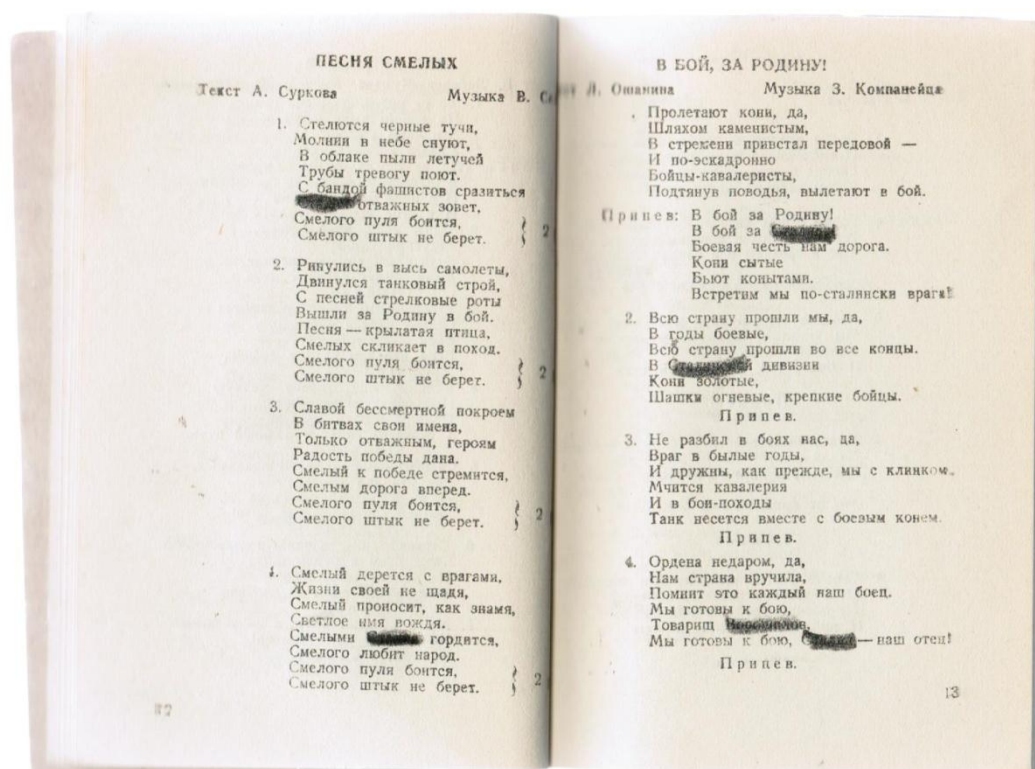
Not found in OCLC.

WITH ALL REFERENCES TO STALIN REMOVED

11. Komsomol'skii pesennik. Sbornik tekstov pesen sovetskikh kompozitorov [*A Komsomol songbook. An anthology of song texts by Soviet composers*]. Gosudarstvennoe Muzykal'noe Izdatel'stvo Leningrad 1942 Moskva.

Small 8vo (144 × 105 mm), pp. 63, [1]; title printed in red and black; original illustrated wrappers, spine darkened, short tear at head. £600

A rare wartime songbook for members of the youth division of the Communist Party, the Komsomol (*KOMMunisticheskii SOiuz MOlodezhi*, the Young Communist League), featuring the words to 55 songs by, among others, Matvei Blanter, Nikita Bogoslovsky, Yury Miliutin, Anatoly Novikov, Dmitry and Daniil Pokrass, Vissarion Shebalin, Vasily Solovyov-Sedoi, Viktor Tomilin, and Vladimir Zakharov. A number are taken from films.



In this copy, all references to Stalin and Klim Voroshilov (Chairman of the Presidium of Supreme Soviet after Stalin's death) have been obliterated in black pencil, and two songs ('Pesnia o Staline' and 'Pesnia o Voroshilove') crossed out.

OCLC locates a sole copy, at Stanford.



12. PESNI leningradskikh partizan [*Songs of the Leningrad Partisans*]. [Moscow?, 1944.]

Small 8vo (149 × 107 mm), pp. 62, [2]; title printed in red and blue, the main text and illustrations in blue; leaves toned due to paper stock, light waterstain in lower margin towards the end; original illustrated wrappers, a little marked in places, but good; old bookseller's marks to inside rear cover. £600

Enlarged second edition, published on 10 February 1944, just two weeks after the Blockade was finally lifted. The Siege of Leningrad, as the Blockade is also known, lasted 872 days, from 8 September 1941 to 27 January 1944. It is one of the longest sieges in history.

'This collection ... contains the most popular songs and verse about the partisans, both men and women, in the region of Leningrad. It is far from everything composed by the people, their poets and partisans about the unparalleled acts of heroism made by the avengers of the Russian people in the Great Patriotic War. But ... it will be of interest to every citizen of our country' (preface, my translation).

OCLC locates a sole copy, at Stanford.

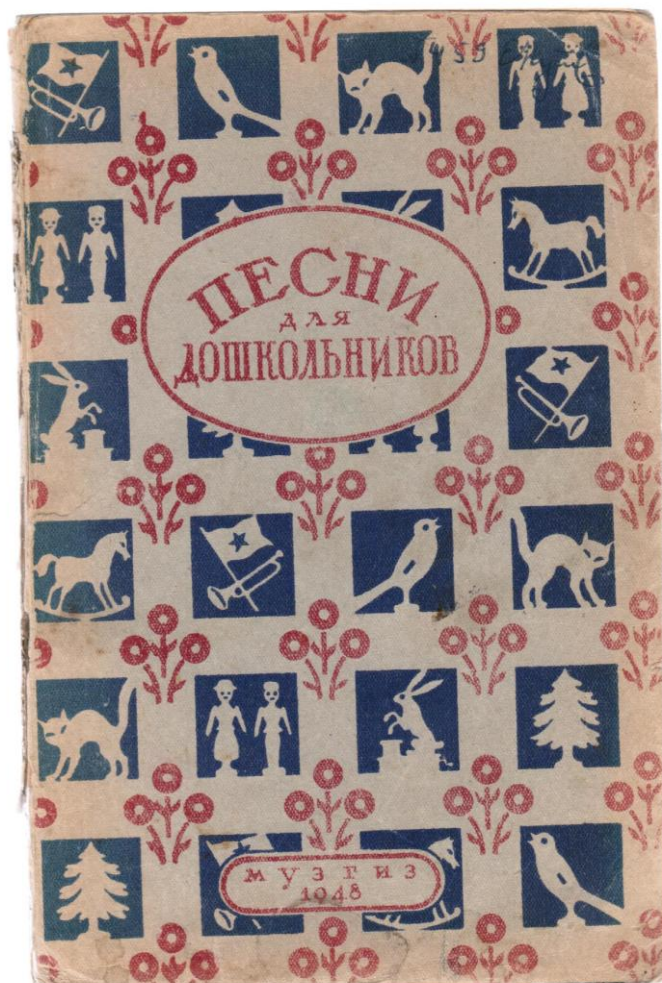


13. [Cover title:] Pesennik [Songbook]. Soiuz Sovetskikh Kompozitorov Moskva 1948.

8vo (197 × 128 mm), pp. 23, [1]; leaves lightly toned due to paper stock; original colour-illustrated wrappers designed by I. Britvenko, a few chips; ink ownership inscription to front cover, small chip to lower edge. £300

12 songs, with printed music, from the Union of Soviet Composers, including work by some of the leading songwriters of the day: Matvei Blanter ('Song of Stalin'), Anatoly Novikov ('Hymn of the Democratic Youth of the World', one of his best-known songs), Vladimir Zakharov, Vasily Solovyov-Sedoi, Boris Mokrousov, and Yury Milyutin. Also included are songs from Soviet films such *The Ballad of Siberia* and *The Rich Bride*, by Vladimir Kryukov and Isaak Dunaevsky.

Not found in OCLC.



14. PESNI dlia doshkol'nikov [*Songs for preschoolers*] ...

Gosudarstvennoe muzykal'noe izdatel'stvo Moskva 1948
Leningrad.

8vo (221 × 145 mm), pp. 240, [8]; printed on at least two different paper stocks, one now toned; small waterstain to lower edge of front cover and title; original decorative wrappers, a trifle marked and sunned, spine defective in places, tear along upper joint; ink ownership inscription to title and front cover, old bookseller's marks to rear cover. £350

The official Soviet songbook for use in kindergartens, containing words and music to over 180 songs. Edited by Nikolai Metlov.

OCLC locates 2 copies, at Stanford and Penn.



15. SLAVA nebesnym brat'iam! Stikhi i pesni o sovetskikh kosmonavtakh [*Glory to our heavenly brothers! Verse and songs of Soviet Cosmonauts*]. Izdatel'stvo «Iskusstvo». Moskva. 1962.

8vo (201 × 128 mm), pp. 30, [2]; printed music to pp. 11–30; occasional light soiling, old stamp to the title and foot of p. 17; original illustrated wrappers, with photographs of Yuri Gagarin, Gherman Titov, Andriyan Nikolaev, and Pavel Popovich (the first four Soviets in space), spine rubbed, discreet paper repairs at extremities, ms ink mark to front cover.

£750

First edition, published the year after Yuri Gagarin became the first man in space: ten poems (including work by Veronika Tushnova and Vera Inber) and four songs—‘Fourteen minutes to liftoff’, ‘The blue planet. March of the Soviet Cosmonauts’ (written by Oleg Sokolov-Tobolsky, a Red Army officer, and first sung by the cosmonaut Pavel Popovich), ‘Before the long road’ by Matvey Blanter, and ‘Cosmonauts’ by Vano Muradeli—all written in praise of cosmonauts.

According to the publication details on the final page, the book was typeset and ready to print on 21 August 1962, less than a week after Popovich's Vostok 4 mission had landed back on Earth.

Very rare: OCLC locates the Harvard copy only.



16. 200 PESEN sovremennykh menestrelei [200 songs by contemporary minstrels].
Moskva 1979.

4to (276 × 193 mm), ff. [6], 48, 50–91, [1], 91–125, '110', 126–142; typescript copy, with 23 full-page cartoon illustrations; contemporary diced cloth, light soiling only. £4500

An unusually large *samizdat* collection of performance poetry, including pieces by many of the most famous 'bards' (or 'minstrels') of the Soviet Union: Viktor Berkovsky, Aleksandr Dolsky, Aleksandr Dulov, Aleksandr Gorodnitsky, Evgeny Kliachkin, Yuly Kim, Arik Krupp, Yury Kukin, Novella Matveeva, Sergei Nikitin, Bulat Okudzhava, and Yury Vizbor.

Also among them, entitled here 'Brazil', is a translation of a song from Kipling's 'The Beginning of the Armadilloes' (*Just So Stories*).

The verse texts themselves are typed, but many have handwritten chord progressions (for guitar) at the foot of the page to allow for performance.

Simon Beattie

Tel. +44 (0)1494 784954 | Mobile +44 (0)7717 707575

simon@simonbeattie.co.uk